Совет Безопасности

Distr.: General
22 March 2021
Russian
Original: English

Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. В настоящем докладе приводится информация о деятельности Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) за период с 20 ноября 2020 года по 20 февраля 2021 года в соответствии с мандатом, содержащимся в резолюции 350 (1974) Совета Безопасности и продлевавшимся в последующих резолюциях Совета, последней из которых является резолюция 2555 (2020).

II. Обстановка в районе операций и деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

2. В отчетный период режим прекращения огня между Израилем и Сирийской Арабской Республикой в целом сохранялся, несмотря на ряд нарушений Соглашения о разъединении израильских и сирийских войск 1974 года. Общая обстановка в плане безопасности в районе операций СООННР была нестабильной, продолжались военные действия в районах разделения и ограничения в нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюцию 2555 (2020).

3. СООННР сообщают обо всех фиксируемых ими случаях нарушения линии прекращения огня, прилагая все усилия к тому, чтобы режим прекращения огня продолжал действовать и неукоснительно соблюдался, как это предписано Соглашением о разъединении войск. Нарушениями Соглашения являются все случаи открытия огня через линию прекращения огня, а также пересечения линии прекращения огня людьми и пилотируемыми и беспилотными летательными аппаратами. В рамках своих регулярных контактов с обеими сторонами руководство СООННР продолжало призывать их проявлять сдержанность и избегать действий, которые могут привести к обострению ситуации в отношениях между сторонами.

Просьба отправить на вторичную переработку

4. Поздно вечером 24 ноября персонал Организации Объединенных Наций на позиции 68 заметил взрыв вблизи деревни Рухина примерно в 1000 метрах к северо-западу от позиции; персонал укрылся в бункере, где прождал около 90 минут. Взрыв услышал также персонал Организации Объединенных Наций на позициях 27, 32, 60 и в наблюдательных пунктах 51 и 72. Армия обороны Израиля впоследствии информировала СООННР о том, что «действия Ирана и его марионеток в юго-западной части Сирии и конкретно в районе разделения являются нарушениями ... и представляют собой угрозу Государству Израиль. В свете этого Израиль нанес точный удар по используемым ими объектам инфраструктуры». Армия обороны Израиля заявила также следующее: «Мы требуем, чтобы Сирия взяла на себя ответственность за действия, которые происходят на ее территории, с тем чтобы предотвратить нарушения соглашений и принять меры по удалению из этого района всех сил и вооружений Ирана и его марионеток». СООННР направили патрули с целью установить место нанесения удара, однако патрули не смогли найти его.

5. Рано утром 25 ноября персонал Организации Объединенных Наций в наблюдательном пункте 51 и на заставе «Чарли» сообщил о шести взрывах на восточном горизонте. Из открытых источников поступили сообщения о том, что в тот же день в южной части Дамаска и вблизи Эль-Кисвы были нанесены воздушные удары.

6. Поздно вечером 6 января персонал Организации Объединенных Наций в наблюдательном пункте 73 заметил пять трассирующих снарядов неизвестного калибра, выпущенных из пункта в районе ограничения к северо-востоку от позиции и проследовавших через район разделения в юго-восточном направлении, при этом два из них взорвались в воздухе. Армия обороны Израиля впоследствии информировала СООННР о том, что «действия Ирана и его марионеток в юго-западной части Сирийской Арабской Республики и конкретно в районе разделения являются нарушениями Соглашения о разъединении». Из открытых источников поступили сообщения о том, что 6 января Армия обороны Израиля нанесла воздушные удары по местоположениям в Эль-Кисве, Сахнае и Аль-Димасе.

7. Поздно вечером 3 февраля персонал Организации Объединенных Наций на позициях 10A, 27, 60, 68, в наблюдательном пункте 51 и в лагере «Фауар» заметил в районе ограничения осветительные ракеты, зенитные залпы и два взрыва. Рано утром 4 февраля Армия обороны Израиля информировала СООННР о том, что «Израиль нанес точный удар по объектам инфраструктуры, которые используются марионетками для передачи оружия и проведения мобилизации против государства Израиль в международном аэропорту Дамаска ... Израиль заинтересован в спокойной атмосфере и региональной стабильности и предупреждает, что будет жестко реагировать на все действия, направленные против Израиля и осуществляемые с сирийской территории».

8. В письмах на мое имя и на имя Председателя Совета Безопасности Постоянный представитель Сирийской Арабской Республики передал информацию от своего правительства, согласно которой Израиль совершал нападения на местоположения в Сирийской Арабской Республике в нарушение Соглашения о разъединении войск. В письме от 7 января (S/2021/23) Постоянный представитель передал информацию о том, что в тот же день Израиль нанес ряд ракетных ударов в южной части оккупированных Израилем Голан. 13 января Постоянный представитель сообщил о том, что, согласно его правительству, утром того дня Израиль нанес воздушные удары по городам Дайр-эз-Заур и Абу-Камаль в Сирийской Арабской Республике (см. S/2021/46). 22 января Постоянный представитель сообщил, что в тот же день в результате нападения Израиля вблизи Хамы

погибли восемь гражданских лиц, в том числе четыре члена одной семьи (см. S/2021/73). Кроме того, в письме от 4 февраля (S/2021/111) Постоянный представитель изложил позицию своего правительства, согласно которой в тот же день Израиль нанес ряд ракетных ударов с оккупированных Израилем Голан в направлении южной части территории Сирийской Арабской Республики.

9. 15 декабря персонал Организации Объединенных Наций в наблюдательном пункте 73 заметил в районе разделения двух лиц, одно из которых находилось внутри автомобиля, а другое, вооруженное штурмовой винтовкой, — снаружи. Примерно в то же время на стороне «Альфа» (оккупированные Израилем Голаны) был замечен патруль Армии обороны Израиля, находившийся примерно в 800 метрах от вооруженного лица. В этот момент СООННР связались с сирийскими властями и Армией обороны Израиля в связи с потенциальной конфронтацией, которая могла возникнуть в результате присутствия вооруженного лица вблизи патруля Армии обороны Израиля. Впоследствии и эти лица, и Армия обороны Израиля покинули этот район.

10. Военные нарушения на стороне «Альфа» включали присутствие в районе ограничения систем «Железный купол», артиллерийских систем и реактивных систем залпового огня — т. е. военной техники, присутствие которой в районе ограничения запрещено по условиям Соглашения о разъединении войск. 31 декабря персонал Организации Объединенных Наций в лагере «Зиуани» за двухчасовой период услышал 49 взрывов тяжелых снарядов, которые, по оценке СООННР, были произведены в рамках учений, проведенных Армией обороны Израиля на стороне «Альфа».

11. СООННР продолжали ежедневно фиксировать случаи пересечения линии прекращения огня неустановленными лицами со стороны «Браво». По оценкам СООННР, это были пастухи и фермеры из прилегающих районов, пасшие скот, а также вооруженные охотники. Армия обороны Израиля продолжала выражать глубокую обеспокоенность по поводу этих случаев, поскольку, согласно ее заявлениям, они представляют угрозу для охраны и безопасности военнослужащих Армии обороны Израиля, действующих вблизи линии прекращения огня. Военнослужащие Армии обороны Израиля активизировали свою деятельность в ответ на эти случаи, в том числе произвели предупредительные выстрелы в 11 случаях, с тем чтобы не допустить приближения людей со стороны «Браво» к израильскому техническому заграждению.

12. 2 февраля сирийские власти информировали СООННР о том, что гражданин Сирии был задержан Армией обороны Израиля, которая позднее информировала СООННР о том, что этот человек был задержан и заключен под стражу после пересечения линии прекращения огня к югу от Эль-Бурайки. 3 февраля СООННР в консультации со сторонами помогли сотрудникам Международного комитета Красного Креста обеспечить возвращение гражданина Сирии на сторону «Браво» через контрольно-пропускной пункт в Эль-Кунейтре. 7 февраля сирийские власти информировали СООННР о том, что Армия обороны Израиля задержала и заключила под стражу еще одного гражданина Сирии. Впоследствии Армия обороны Израиля подтвердила СООННР, что она задержала «подозрительного» гражданина Сирии, который пересек линию прекращения огня, и заключила его под стражу для допроса. 18 февраля СООННР в консультации со сторонами и в координации с Международным комитетом Красного Креста содействовали возвращению двух гражданских лиц, в том числе лица, задержанного и заключенного под стражу Армией обороны Израиля 7 февраля, со стороны «Альфа» на сторону «Браво» через контрольно-пропускной пункт в Эль-Кунейтре. Другое лицо, как сообщается, было задержано и заключено под

стражу Армией обороны Израиля 13 февраля за то, что оно якобы также пересекло линию прекращения огня.

13. На протяжении всего отчетного периода в районах разделения и ограничения на стороне «Браво» по-прежнему фиксировались беспорядочные взрывы тяжелых снарядов, очереди из крупнокалиберных пулеметов и выстрелы из стрелкового оружия. По мнению СООННР, эта военная деятельность была связана с контролируемыми подрывами неразорвавшихся боеприпасов в ходе операций сирийских вооруженных сил по разминированию и по учебно-боевой подготовке. СООННР заметили увеличение присутствия военнослужащих сирийских вооруженных сил, часть которых была вооружена и которые занимались укомплектованием личным составом ряда контрольно-пропускных пунктов в районе разделения в нарушение Соглашения о разъединении. СООННР неоднократно отмечали также присутствие сирийских зенитных орудий в районе ограничения.

14. В отчетный период СООННР зафиксировали 12 полетов беспилотных летательных аппаратов в районе разделения. СООННР не имели возможности определить ни пункты базирования этих беспилотных летательных аппаратов, ни их принадлежность к той или иной стороне.

15. СООННР выражали сторонам протест по поводу всех замеченных ими нарушений Соглашения о разъединении войск, включая обстрелы района разделения и из него, а также через линию прекращения огня, присутствие неразрешенной техники и военнослужащих в районах разделения и ограничения и пересечение линии прекращения огня гражданскими лицами со стороны «Браво». СООННР поддерживали тесные контакты со сторонами, в том числе в периоды обострения напряженности, в целях деэскалации ситуации.

16. В отчетный период обстановка в плане безопасности на стороне «Браво» ухудшилась: из открытых источников поступали сообщения об участившихся нападениях неизвестных вооруженных элементов с использованием самодельных взрывных устройств или стрелкового оружия на сирийские силы безопасности на маршрутах патрулирования СООННР в районе операций или вблизи них. В южной части района операций обстановка в плане безопасности оставалась нестабильной: из открытых источников поступали сообщения о нескольких нападениях (в том числе с применением самодельных взрывных устройств и совершением убийств) на контрольно-пропускные пункты и автоколонны сирийских сил безопасности, других правительственных органов и бывших членов вооруженных оппозиционных групп. Согласно сообщениям, такие инциденты в области безопасности продолжали происходить ближе к району операций СООННР, а именно в Джасиме, Наве, Тасиле, Тафасе и Шам-аль-Джалане, в том числе вблизи маршрутов патрулирования СООННР.

17. Недавние события, связанные с сохраняющейся напряженностью в Тафасе, привели к повышению риска нанесения побочного ущерба СООННР в краткосрочной перспективе. 24 января из открытых источников поступили сообщения о том, что сирийские вооруженные силы начали широкомасштабную операцию вблизи Тафаса, в результате чего на непродолжительный срок ухудшилась обстановка в плане безопасности в районе ограничения на стороне «Браво». Согласно сообщениям, за этой операцией последовали по меньшей мере восемь скоординированных вооруженных нападений неизвестных вооруженных элементов на контрольно-пропускные пункты сирийских сил безопасности, в том числе вблизи маршрута патрулирования СООННР вблизи Мугур-эль-Мира, усилившихся 28 января. Поступило сообщение о совершенном 29 января нападении с применением самодельного взрывного устройства в Сайде, а также об отдельных вооруженных нападениях на контрольно-пропускные пункты сирийских сил безопасности в Джабе и Эль-Кахтании, произошедших 30 января вблизи

маршрутов патрулирования СООННР в районе разделения. В ответ на ухудшение обстановки в плане безопасности сирийские вооруженные силы, согласно сообщениям, направили подкрепления в районы вокруг Тафаса, Музайриба и Эль-Ядуды. Кроме того, продолжали поступать сообщения о случаях насилия низкой интенсивности в мухафазе Даръа, которые иногда перерастали в более масштабные вооруженные столкновения. Хотя прямой угрозы для персонала СООННР не было, вероятность нанесения побочного ущерба исключать нельзя.

18. СООННР продолжают осуществлять свой мандат в условиях мер, принятых властями Сирийской Арабской Республики и Израиля для борьбы со вспышкой пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19). К таким мерам относятся ограничения на передвижение персонала Организации Объединенных Наций, его обязательное тестирование и помещение на карантин после любого трансграничного перемещения. С начала марта 2020 года сторона «Альфа» продолжает ограничивать передвижение персонала СООННР и Группы наблюдателей на Голанских высотах через контрольно-пропускной пункт в Эль-Кунейтре, который она открывает только в отдельных случаях, что подрывает оперативную и административную деятельность СООННР. СООННР продолжают поддерживать связь с Армией обороны Израиля по вопросу об оказании ею содействия в пересечении границы персоналом СООННР и Группы наблюдателей на Голанских высотах через контрольно-пропускной пункт в Эль-Кунейтре, в частности по вопросу о необходимости для персонала Организации Объединенных Наций пересекать границу с использованием лишь документов, выданных СООННР на въезде на заставу со стороны «Альфа», и необходимости возвращения к установленным процедурам пересечения границы.

19. 8 января четыре сотрудника СООННР получили положительный результат теста на COVID-19. Было проведено отслеживание контактов, в результате чего ряд сотрудников были помещены на карантин, а передвижение с двух затронутых позиций Организации Объединенных Наций было ограничено. В период с 9 по 23 января 28 военнослужащих СООННР и пять гражданских сотрудников (один национальный и четыре международных) получили положительный результат теста на COVID-19. По состоянию на 20 февраля все сотрудники СООННР, получившие положительный результат теста на COVID-19, были здоровы.

20. СООННР продолжали принимать необходимые меры, направленные на поддержание оперативного потенциала и борьбу с распространением COVID-19 среди своего персонала. К таким мерам относились организация удаленной работы для национального и международного гражданского персонала, а также дезинфекция служебных помещений, помещений общего пользования и въезжающих в лагеря автомобилей.

21. Обе стороны продолжали приостанавливать инспекционную деятельность Группы наблюдателей на Голанских высотах в районах ограничения, ссылаясь на обстоятельства, связанные с COVID-19. Ни та, ни другая сторона не согласилась с правилами проведения инспекций, рекомендованными СООННР для возобновления инспекций, включая правило о социальном дистанцировании.

22. В рамках возвращения к выполнению своего мандата в полном объеме СООННР возобновили работы по восстановлению, включая покраску и ремонт, маркировки бочек вдоль линии прекращения огня, которые были остановлены по соображениям безопасности из-за ограничений, обусловленных пандемией COVID-19.

23. Процесс постепенного возвращения СООННР на сторону «Браво» продолжался, несмотря на медленный темп, обусловленный ограничениями на строительство, введенными в рамках мер по борьбе с пандемией COVID-19. Также продолжались работы по расширению позиции 60. Восстановление наблюдательного пункта 71 продолжалось, несмотря на медленный темп, обусловленный неблагоприятными погодными условиями, и, по оценкам, оно будет завершено в июне 2021 года.

24. Поддержку действиям СООННР продолжали оказывать военные наблюдатели Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в составе Группы наблюдателей на Голанских высотах, которые находятся в оперативном подчинении СООННР и базируются в семи постоянных и одном временном наблюдательных пунктах вдоль линии прекращения огня. Группа наблюдателей на Голанских высотах по-прежнему занимается прежде всего непрерывным наблюдением со стационарных позиций и анализом ситуации.

25. В отчетный период СООННР продолжали ежемесячно осуществлять операции патрулирования в районах разделения и ограничения по установленным маршрутам; общее число таких операций составило 1317 в ноябре 2020 года, 1559 в декабре 2020 года и 1166 в январе 2021 года. Маршруты патрулирования СООННР охватывали около 97 процентов площади района разделения и около 55 процентов площади района ограничения.

26. Передвижение персонала СООННР через территорию Ливана по-прежнему было ограничено из-за мер, связанных с пандемией COVID-19, и административных требований Ливана. Маршрут между Бейрутом и Дамаском через пограничный контрольно-пропускной пункт в Джудайде и Масна́а, который служит основным маршрутом пополнения запасов для СООННР, оставался открытым для коммерческого движения товаров.

27. По оценкам СООННР, в районе операций Сил сохраняется серьезная угроза для персонала Организации Объединенных Наций, обусловленная наличием взрывоопасных пережитков войны, в частности неразорвавшихся боеприпасов и мин, а также вероятным присутствием подпольных ячеек вооруженных групп. Кроме того, ухудшение обстановки в плане безопасности в центральной части района операций и сохраняющаяся нестабильная обстановка в плане безопасности в его южной части замедлили прогресс в деле открытия новых маршрутов патрулирования.

28. СООННР продолжали заниматься подготовкой и обновлением планов на случай чрезвычайных ситуаций, предусматривающих укрепление позиций и наблюдательных пунктов, расположенных как на стороне «Альфа», так и на стороне «Браво», и эвакуацию с них личного состава, в дополнение к проведению регулярных отработок действий, учений и учебно-боевой подготовки на случай определенных чрезвычайных ситуаций. На позициях, в наблюдательных пунктах, на оперативной базе СООННР в лагере «Зиуани» и в штаб-квартире в лагере «Фауар» по-прежнему принимались меры по снижению рисков, включая меры по защите личного состава.

29. По состоянию на 20 февраля личный состав СООННР насчитывал 1091 миротворца, включая 60 женщин. В состав Сил входили военнослужащие из Бутана (2), Ганы (3), Индии (198), Ирландии (132), Непала (403), Уругвая (214), Фиджи (135) и Чехии (4). Кроме того, содействие СООННР в выполнении стоящих перед ними задач оказывали 75 военных наблюдателей в составе Группы наблюдателей на Голанских высотах, включая 13 женщин.

III. Осуществление резолюции 338 (1973) Совета Безопасности

30. В своей резолюции 2555 (2020) Совет Безопасности призвал соответствующие стороны незамедлительно выполнить его резолюцию 338 (1973). Он постановил продлить мандат СООННР на шесть месяцев, до 30 июня 2021 года, и просил Генерального секретаря представлять каждые 90 дней доклад о развитии ситуации и мерах, принятых в интересах осуществления резолюции 338 (1973). Вопрос о поиске путей мирного урегулирования конфликта на Ближнем Востоке, в частности об усилиях, прилагаемых на различных уровнях для осуществления резолюции 338 (1973), рассматривался в моем докладе о положении на Ближнем Востоке (A/75/297), представленном в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 74/14, озаглавленной «Сирийские Голаны».

31. С тех пор как в декабре 2008 года между сторонами прекратились непрямые мирные переговоры, никаких переговоров между ними не велось. Сирийский конфликт еще больше уменьшает шансы на их возобновление и на прогресс в деле установления мира в отношениях между Израилем и Сирийской Арабской Республикой. Я надеюсь на мирное разрешение конфликта в Сирийской Арабской Республике и на возобновление усилий, направленных на всеобъемлющее, справедливое и прочное мирное урегулирование, в соответствии с призывами Совета Безопасности, содержащимися в его резолюции 338 (1973) и других соответствующих резолюциях.

IV. Замечания

32. Я обеспокоен продолжающимися нарушениями Соглашения о разъединении войск в отчетный период в это особенно нестабильное для региона время, в том числе нарушениями режима прекращения огня, которые имели место 24 ноября и 3 февраля и, в частности, поставили под угрозу безопасность персонала СООННР. Армии обороны Израиля следует воздерживаться от ведения обстрелов через линию прекращения огня. Я по-прежнему обеспокоен продолжающимся присутствием сирийских вооруженных сил в районе разделения. В районе разделения не должно быть никаких военных сил, помимо СООННР. Вызывает беспокойство также сохраняющееся присутствие неразрешенных вооружений и техники в районе ограничения как на стороне «Альфа», так и на стороне «Браво». Такое положение дел нарушает Соглашение о разъединении войск. Я настоятельно призываю стороны Соглашения проявлять максимальную сдержанность и соблюдать его. Я по-прежнему призываю членов Совета Безопасности поддерживать усилия по проведению информационно-просветительной работы с обеими сторонами в целях разъяснения им опасности эскалации и необходимости сохранения режима прекращения огня, действующего между Израилем и Сирийской Арабской Республикой.

33. По-прежнему крайне важно, чтобы стороны поддерживали связь с СООННР. Все нарушения линии прекращения огня приводят к росту напряженности между сторонами Соглашения о разъединении войск и подрывают прогресс в деле стабилизации положения в этом районе. Неустанные усилия СООННР по поддержанию связи со сторонами способствовали деэскалации конфликта в период повышенной напряженности.

34. По-прежнему крайне необходима неизменная приверженность Израиля и Сирийской Арабской Республики Соглашению о разъединении войск и поддержка ими присутствия СООННР. Полное возвращение СООННР в район разделения остается для них одной из приоритетных задач. Я рассчитываю на

дальнейшее содействие обеих сторон в осуществлении планов Сил по постепенному возобновлению операций и возвращению на позиции в районе разделения, а также в обеспечении условий для выполнения ими своего мандата в полном объеме, в том числе посредством проведения инспекций на обеих сторонах. Одновременно с этим стороны должны продолжать содействовать СООННР в укреплении их функции по поддержанию связи.

35. С учетом тревожной тенденции к продолжению нарушений Соглашения о разъединении войск особую обеспокоенность вызывает охрана и безопасность военнослужащих и гражданских сотрудников СООННР и Группы наблюдателей на Голанских высотах. Столь же важно, чтобы Совет Безопасности продолжал оказывать влияние на соответствующие стороны, с тем чтобы СООННР могли осуществлять свою деятельность без непосредственной угрозы для жизни личного состава и с той степенью свободы, которая предусмотрена Соглашением о разъединении войск. По-прежнему важно, чтобы стороны продолжали содействовать также развертыванию всего персонала в составе СООННР в интересах эффективного осуществления мандата Сил.

36. Неизменная поддержка со стороны государств-членов, в частности доверие и приверженность стран, предоставляющих войска для СООННР, остается одним из ключевых факторов, обеспечивающих способность Сил выполнять свой мандат. Я признателен правительствам Бутана, Ганы, Индии, Ирландии, Непала, Уругвая, Фиджи и Чехии за их вклад, преданность делу и решимость и за высочайший профессионализм их военнослужащих в составе СООННР. Я признателен также государствам-членам, направляющим военных наблюдателей в состав Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия.

37. В заключение я хотел бы выразить признательность руководителю миссии, Командующему Силами генерал-лейтенанту Ишвару Хамалю и находящимся в его подчинении военнослужащим и гражданским сотрудникам СООННР, а также военным наблюдателям из Группы наблюдения на Голанских высотах, которые продолжают эффективно и самоотверженно решать в крайне сложных условиях важные задачи, поставленные перед ними Советом Безопасности.


UNDOF
FEBRUARY 2021
UNITED NATIONS
Geospatial
LEBANON
SYRIAN ARAB REPUBLIC
GOLAN
Trans-Arabian Pipeline
Line "Alpha"
Line "Alpha 1"
Line "Bravo"
UNDOF Components
HQ OGG HQ (CF)
FIJI
LOG INDIA / NEPAL
NEPAL (+)
NEPAL
URUGUAY
FRC IRELAND
INDIA
MP INDIA
HQ UNDOF HQ
NEPAL (-)
FRC IRELAND
LOG INDIA / NEPAL
NEPAL
INDIA
MP INDIA
OGG observation post
OGG unoccupied observation post
OGG temporary observation post
UNDOF position
UNDOF unoccupied position
Administrative capital
Town, village
International boundary
Special boundary line
Line "Alpha" or "Bravo"
Railway
Highway
Main road
Secondary road
PALESTINE BELT GRID
0 5 10km
0 3 6mi
Map No. 2916 Rev. 116
Feb 2021
The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.